

Профессор Университета Кадиса проведет в СПбПУ семинар по специализированному переводу с русского на испанский



19 сентября 2018 года в Ресурсном центре Международного кампуса СПбПУ состоится семинар экспертного профессора Университета Кадиса Андреса Сантаны АРРИБАСА «Специализированный перевод с русского на испанский. Практические примеры».

Профессор АРРИБАС - руководитель Российско-Испанского Университетского Центра Университета Кадиса, глава первого в Испании Института им. Пушкина, вице-президент Испанской ассоциации преподавателей русского языка и культуры и личный советник президента Ассоциации испанистов России. Уже более 20 лет он совмещает переводческую и преподавательскую деятельность, и регулярно делится накопленным опытом и знаниями со студентами и преподавателями.

Семинар продлится два часа, и будет разделен на две части. В первой профессор АРРИБАС познакомит слушателей с особенностями специализированного русско-испанского перевода. Во второй будет дана серия практических упражнений на перевод специализированных текстов. Семинар пройдет на испанском языке, и будет интересен в первую очередь изучающим испанский студентам и преподавателям-лингвистам. Кроме того, отдельный интерес семинар представляет для студентов-регионоведов: как отмечает профессор АРРИБАС, в условиях расширения межкультурного взаимодействия навык точного перевода особенно востребован.

Профессор расскажет об основных проблемах переводчиков и ключевых стратегиях устного перевода. Отработать полученные знания можно будет сразу же, выполняя практические задания.

Семинар профессора Андреса Сантаны АРРИБАСА «Специализированный перевод с русского на испанский. Практические примеры» состоится с 14:00 до 16:00 в Ресурсном центре Международного кампуса СПбПУ по адресу: Гражданский проспект, 28, 16 учебный корпус, аудитория 220. Предварительная регистрация для участия не требуется.